

Financial (1897) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 792

DATED 27. 9. 97.

INDEXED.

5/5

[Despatch Abstract.]

Budget Estimate.

Passing orders on the — of the
Persian & Hindustani Translations
to Govt for 1898—99.

29/9/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
7507/88							

Government { 1897 } of Madras. FINANCIAL.

Recd.

Regd.

Enclosures

Spare copies

G.O., No. 792, 27th September 1897.

SEPTEMBER.

Budget Estimate.

Passing orders on the — of the Persian and Hindustani Translator to Government for 1898-99.

GOVERNMENT OF MADRAS.

FINANCIAL DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From the Persian and Hindustani Translator to Government, Madras, dated 11th September 1897.

ORDER—No. 792, Financial, dated 27th September 1897.

Provision should, as pointed out by the Accountant-General, have been made for the travelling allowance of the Translator. A sum of Rs. 100 will be inserted on this account and the budget passed as shown in the appendix to these proceedings.

(True Extract.)

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Persian and Hindustani Translator.
" Accountant-General.
Editors' Table.

APPENDIX.
EXPENDITURE.

DETAILED ACCOUNT NO. 18H.—GENERAL ADMINISTRATION.—Civil Secretariats.

DETAILED ACCOUNT OF THE GOVERNMENT OF INDIA											
Numbers.			Budget estimate, 1898-99.		Revised estimate, 1897-98.		Budget estimate, 1897-98.		Accounts, 1896-97.		
			RS.	RS.	RS.	RS.	RS.	RS.	RS.	RS.	
1897-98. 1898-99.			PROVINCIAL.								
			Persian and Hindustani Translator to Government.								
Salaries—			Translator (300) (a)	3,600		3,600		3,600		3,256	
			Examiner in Hindustani (200) (a)	2,400		2,400		2,400		* 2,635	
					6,000		6,000		6,000	5,891	
Establishment—	1	1	Assistant and Head Munshi (100)	1,200		1,200		1,200		† 1,255	
				840		840		840		840	
	1	1	Translating Munshi (70)	360		360		360		‡ ..	
	1	1	Munshi (30)	300		300		300		258	
	1	1	Clerk (25)	360		360		360		§ 375	
	2	2	Copyists (15)		3,060		3,060		3,060	2,728	
Allowances—	Travelling Allowance of Officers		100		100		100		107	107	
Supplies and Services—	Fees to Assessors		200		200		200		200	..	
				200		200		200		..	
Contingencies—	Purchase of Periodicals		205		209		209		209	165	
	Subscription to Newspapers		3		3		3		3	2	
	Repairs to Furniture		3								
	Carriage of Stationery and Records		12		11		11		11	15	
	Petty Carriage and Cooly Charges										
	Postage Charges		13		12		12		12	12	
	Binding Charges		4		2		2		2	4	
	Petty Printing Charges		3		3		3		3	3	
	Telegraph Charges		..		..		..		..	6	
				240		240		240		207	
	Total Persian and Hindustani Translator to Government		..	9,600	..	9,600	..	9,500	..	8,933	

(a) Allowance drawn by the Hon'ble Mr. J. D. Rees, C.I.E., Acting Resident in Travancore and Cochin.
* Includes Rs. 457-15-1, being exchange compensation allowance drawn from 13th December 1894 to 30th November 1895 and in June 1897 prior to the decision of the Government of India in this respect.
† Includes pay of the Assistant for March 1896 at Rs. 155 per mensem according to the old scale.
‡ Vacant.
§ Includes Rs. 14-11-4, pay of a substitute appointed to act during the absence on privilege leave of the permanent incumbent.

Ed. C. M. Thambuswamy.

Financial (1897) Department.

CURRENT No. 2855



From

The Persian and Hindustani
Translator to Govt.
Madras.

No.

Order

Dated //

Received 12

Registered 14

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Budget estimate for 1898-99.

14/9/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
	590	Fin	18-9-96

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

No. 792 FINANCIAL, 27th SEPTEMBER 1897.

GOVERNMENT OF MADRAS.
FINANCIAL DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

From the Persian and Hindustani Translator to Government, Madras, dated 11th September 1897.

ORDER—No. 792, Financial, dated 27th September 1897.

Provision should have been made on account of the travelling allowance of the Translator as pointed out by the Accountant-General. A sum of Rs. 100 will be inserted on this account and the budget passed as shown in the appendix to these proceedings.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Persian and Hindustani Translator.
Accountant-General.
Eliters' Table.

[Appendix.

MADRAS EXPENDITURE.				
18H.—GENERAL ADMINISTRATION.—Civil Secretariats.				
	Budget	Revised estimate	Budget estimate,	Accounts, 1896-97.

(a) Allowance drawn by Mr. J. D. Rces, Acting Resident in Travancore and Cochin.
 * Includes Rs. 457-15-1, being exchange compensation allowance drawn from 13th December 1894 to 30th November 1895 and in June 1897 prior to the decision of the Government of India in this respect.
 † Includes pay of the Assistant for March 1896 at Rs. 155 per mensem according to the old scale.
 ‡ Vacant.
 § Includes Rs. 14-11-4, pay of a substitute appointed to act during the absence on privilege leave of the permanent incumbent.
 ¶ This is inserted here as desired by the Accountant-General, but no provision is made as hitherto.

* Includes Rs. 457-10-7, for the decision of the Government in 1895 and in June 1897 prior to the decision of the Government in 1896 at Rs. 155 per mensem according to the order of the Government.
 † Includes pay of the Assistant for March 1896 at Rs. 155 per mensem according to the order of the Government.
 ‡ Vacant.
 § Includes Rs. 14-11-4, pay of a substitute appointed to act during the absence on privilege leave of the permanent incumbent.
 ¶ This is inserted here as desired by the Accountant-General, but no provision is made as hitherto.

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

NUMBER OF COPIES
REQUIRED. { Order complete.
Letter only.
Order complete with Letter.

READ AGAIN G.O. No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

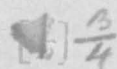
LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH PHOTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Print in full.



100-20.9-05.

Entered in Budget Register.

Ar *2/10/97* Date.

Am M P.C. *2000* 1897.

Fog B.C. *—* 1897.